

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 48 (1986)

Heft: 10

Artikel: Expériences dans la bande de 930 MHz

Autor: Hirter, Fritz

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1084522>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Expériences dans la bande de 930 MHz

Selon les dires d'un commerçant en appareils de radiocommunication, quelques agriculteurs ont déjà acquis, pour la bande de 930 MHz, des appareils au courant de l'essai-pilote. L'entrepreneur agricole Fritz Hirter de Safenwil (AG) est un de ces pionniers. TA s'est entretenu avec lui pour connaître les expériences qu'il a faites jusqu'ici.

TA: M. Hirter, vous vous êtes décidé il y a une année environ d'opérer un réseau de radiocommunication pour votre entreprise. Quelles en étaient les raisons?

Fritz Hirter: La raison principale est effectivement la récolte du maïs à ensiler. Etant donné que nous ne disposons que d'une seule chaîne de travail, elle est toujours très occupée et chaque perte de temps inutile doit être, si possible, évitée. On observe en particulier des pertes de temps considérables en fin de remplissage du silo, lorsque la communication ne fonctionne pas entre l'homme dans le silo et le conducteur de l'ensileuse. Grâce à la radiocommunication, l'homme dans le silo est en mesure de transmettre immédiatement combien de matière à ensiler il nécessite encore pour remplir le silo. On évite ainsi des pertes de temps inutiles, il n'y a plus guère d'attentes et le travail avance sans discontinuer.

TA: Vous vous êtes donc décidé à acquérir 5 appareils de radiocommunication pour la bande de 930 MHz. Pourquoi cette décision?



Station fixe dans le bureau de Fritz Hirter, Safenwil. Depuis ce poste, on peut, en cas de nécessité, coordonner la mise en œuvre des machines. Ne sousestimons pas la charge de travail que représente, pour l'opérateur, le service de cet appareil de radiocommunication.

F. H.: Une bonne raison était surtout le bon rapport prix – rendement. Nous avons une très bonne sécurité de communication malgré des taux de concessions modestes. Le prix d'achat pour les appareils est légèrement plus élevé que le prix pour les appareils de 27 MHz, mais la bien meilleure qualité en vaut nettement le prix. En comparaison à la radiocommunication à usage professionnel, nous sommes fort bien, sinon mieux servis par la radiocommunication à usage général de 930 MHz et la qualité est équivalente à un prix nettement plus bas. Une autre raison ayant influencé notre décision, est le fait que ce type de radiocommunication ne nécessite pas de langage radio particulier. Un autre avantage de ces

appareils est qu'ils fonctionnent comme un téléphone. L'appareil individuel n'enclenche qu'au moment où la station en question appelle. Il n'y a donc pas besoin d'écouter en permanence tous les dialogues sur ce canal. Finalement, le plaisir d'essayer une nouveauté a aussi joué un certain rôle.

TA: Avez-vous aussi considéré d'opérer dans la bande de 27 MHz?

F. H.: Nous avions autrefois deux appareils de radiocommunication pour cette bande de fréquence, mais la sécurité de communication et la portée étaient si mauvaises que pour nous, ces appareils n'étaient daucun soutien. Le vendredi soir, en particulier, cette bande de fréquence était tellement



Station mobile installée à demeure sur une ensileuse automotrice à maïs. Une bonne isolation acoustique de la cabine est la condition première pour pouvoir entrer en contact avec le conducteur durant le travail.

surchargée qu'il n'était plus possible d'atteindre la station partenaire.

TA: Avez-vous effectué des essais de radiocommunication avant de vous décider pour les appareils à 930 MHz?

F. H.: Conjointement avec deux représentants de la maison qui nous livrait les appareils, nous avons tenté un soir d'établir une communication depuis les différents endroits de notre réseau. Pour la plupart des endroits ce fut possible.

TA: Combien vous a coûté le réseau complet?

F. H.: Les cinq appareils – quatre stations mobiles et un radiotéléphone portatif – nous ont coûté env. Fr. 6500.–, y compris le matériel d'antenne et les amplificateurs du récepteur.

TA: L'automne dernier, vous avez pu faire vos premières expérien-

ces. – Comment jugez-vous aujourd'hui ces appareils de radio-communication?

F. H.: Je dois dire aujourd'hui que je suis enchanté de ces postes. Au début, cela a demandé un certain temps d'adaptation, mais par la suite, on profite bien de ces nouvelles techniques. Hormis la récolte de maïs à ensiler, nous avons utilisé notre réseau de radiocommunication pour le service d'hiver et pour le semis du maïs de cette année. Ces appareils nous ont procuré de grands avantages par le mauvais temps qui accompagna tout le semis de maïs. Grâce à la radiocommunication, nous avons pu mettre en œuvre de manière optimale les semoirs et donc bien avancer

durant les rares journées de beau temps.

TA: Avez-vous eu des problèmes pour leur mise en œuvre pratique – p. ex. des difficultés de service, des pannes ou des interruptions de liaison?

F. H.: Nous n'avons pas eu une seule panne. Mais vu la complexité technique des appareils, ils sont assez difficiles à opérer et nécessitent un certain temps d'adaptation.

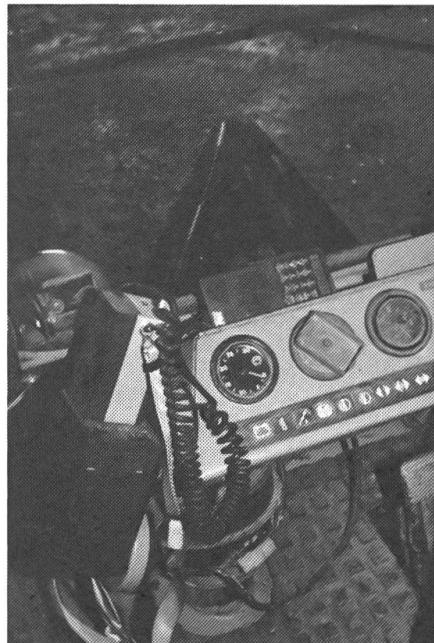
TA: Déjà durant la phase d'essai-pilote des PTT, vous avez opté pour la radiocommunication à usage général sur bande de 930 MHz, donc à une époque, où il n'était pas certain que cette bande de fréquence soit libérée pour ce type de radiocommunication. N'aviez-vous pas d'apprehensions à ce moment?

F. H.: Selon les informations que nous avions, on ne pouvait limiter que les possibilités d'acquisition pour les mêmes types d'appareils, mais pas leur mise en œuvre, si une concession avait déjà été octroyée. Nous n'avions donc aucune raison de ne pas tenter cette expérience.

TA: Entretemps, l'essai-pilote est terminé et la phase d'exploitation, qui s'étendra sur deux années, a démarré. Aujourd'hui, vous n'obtiendriez plus de concession pour les appareils que vous avez achetés il y a une année. Regrettez-vous donc d'avoir tenté cette expérience il y a une année déjà?

F. H.: Non, nous ne regrettons pas notre décision d'alors. Pour l'instant, nous ne prévoyons pas d'expansion de notre réseau de radiocommunication.

TA: M. Hirter, nous vous remercions pour cet entretien intéressant. (Interview P. B.) (trad. cs)



Poste de radiocommunication portatif installé sur un Deutz-Intrac. Avec cet appareil, on ne peut guère émettre durant la course. Fritz Hirter l'utilise surtout pour la récolte du maïs. Grâce à cette liaison, l'homme qui travaille dans le silo peut communiquer directement avec le conducteur et lui indiquer quelle quantité il lui faut encore pour remplir le silo.